



# State of California Secretary of State

This Certificate is not valid for use anywhere within the United States of America, its territories or possessions.

<b>APOSTILLE</b> (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)			
<b>1. Country:</b> Pays / País:	United States of America		
<b>This public document</b> Le présent acte public / El presente documento público			
<b>2. has been signed by</b> a été signé par ha sido firmado por	Michelle G. Nitis		
<b>3. acting in the capacity of</b> agissant en qualité de quien actúa en calidad de	Notary Public, State of California		
<b>4. bears the seal / stamp of</b> est revêtu du sceau / timbre de y está revestido del sello / timbre de	Michelle G. Nitis , Notary Public, State of California		
<b>Certified</b> Attesté / Certificado			
<b>5. at</b> à / en	Sacramento, California	<b>6. the</b> le / el día	30th day of May 2019
<b>7. by</b> par / por	Secretary of State, State of California		
<b>8. N°</b> sous n° bajo el número	38840		
<b>9. Seal / stamp:</b> Sceau / timbre: Sello / timbre:		<b>10. Signature:</b> Signature: Firma:	



This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

To verify the issuance of this Apostille, see: [www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/](http://www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/).

**This certificate does not constitute an Apostille under the Hague Convention of 5 October 1961, when it is presented in a country which is not a party to the Convention. In such cases, the certificate should be presented to the consular section of the mission representing that country.**

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante: [www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/](http://www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/).

**Ce certificat ne constitue pas une Apostille en vertu de la Convention de La Haye du 5 Octobre 1961, lorsque présenté dans un pays qui n'est pas partie à cette Convention. Dans ce cas, le certificat doit être présenté à la section consulaire de la mission qui représente ce pays.**

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: [www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/](http://www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/).

**Este certificado no constituye una Apostilla en virtud del Convenio de La Haya de 5 de octubre de 1961 cuando se presenta en un país que no es parte del Convenio. En estos casos, el certificado debe ser presentado a la sección consular de la misión que representa a ese país.**

Becton, Dickinson and Company  
BD Biosciences  
2350 Qume Drive  
San Jose, CA 95131 USA  
tel: 408.432.9475  
fax: 408.954.2347  
www.bd.com



**COPY CERTIFICATION**

This is to certify that the attached Certificate of Registration: Quality Management- ISO 9001:2005 Certificate No: FM 32438 are a true and accurate copy in the possession of Becton, Dickinson and Company, BD Biosciences.

Marcel de Vera  
International Regulatory Affairs Specialist

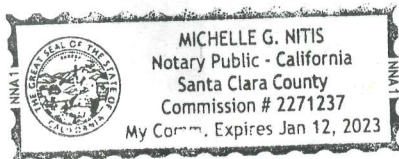
28 May 2019  
Date

I, Marcel de Vera, hereby affirm that the attached reproduction of the Certificate of Registration: Quality Management- ISO 9001:2005 Certificate No: FM 32438 are a true, correct and complete copy of the document in the possession of Becton, Dickinson and Company, BD Biosciences, located at 2350 Qume Drive, San Jose, California, 95131, USA.

Marcel de Vera  
Becton, Dickinson and Company, BD Biosciences  
2350 Qume Dr., San Jose, CA 95131

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.

State of California  
County of Santa Clara



Subscribed and sworn to (or affirmed) before me on this 28 day of May 2019, by Marcel de Vera, proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person who appeared before me.

Signature [Signature]  
Signature of Notary Public



# Certificate of Registration

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM - ISO 9001:2015

This is to certify that:

Becton, Dickinson and Company  
BD Biosciences  
2350 Qume Drive  
San Jose  
California  
95131  
USA


Holds Certificate No:

**FM 32438**

and operates a Quality Management System which complies with the requirements of ISO 9001:2015 for the following scope:

The design, development, manufacture, service, and distribution of in-vitro diagnostic, clinical, and research devices, reagents, instruments (including flow cytometers), and software for cell sorting and enumeration of tissue and biological fluid samples such as blood and blood components.

For and on behalf of BSI:

  
\_\_\_\_\_  
Carlos Pitanga, Chief Operating Officer Assurance – Americas

Original Registration Date: 1995-09-28

Latest Revision Date: 2019-01-11

Effective Date: 2019-01-11

Expiry Date: 2021-09-15

Page: 1 of 2



...making excellence a habit.™

This certificate remains the property of BSI and shall be returned immediately upon request.

An electronic certificate can be authenticated [online](http://www.bsigroup.com/ClientDirectory). Printed copies can be validated at [www.bsigroup.com/ClientDirectory](http://www.bsigroup.com/ClientDirectory). To be read in conjunction with the scope above or the attached appendix.

Information and Contact: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP. Tel: + 44 345 080 9000  
BSI Assurance UK Limited, registered in England under number 7805321 at 389 Chiswick High Road, London W4 4AL, UK.  
A Member of the BSI Group of Companies.

Certificate No: **FM 32438**

Location	Registered Activities
Becton, Dickinson and Company BD Biosciences 2350 Qume Drive San Jose California 95131 USA	The design, development, manufacture, service, and distribution of in-vitro diagnostic, clinical, and research devices, reagents, instruments (including flow cytometers), and software for cell sorting and enumeration of tissue and biological fluid samples such as blood and blood components.
Becton, Dickinson and Company BD Biosciences 48541 Warm Springs Blvd. Suite 509 Fremont California 94539 USA	Inventory Control.
Becton, Dickinson and Company BD Biosciences 2150 Commerce Drive San Jose California 95131 USA	Repair.

Original Registration Date: 1995-09-28

Latest Revision Date: 2019-01-11

Effective Date: 2019-01-11

Expiry Date: 2021-09-15

Page: 2 of 2

This certificate remains the property of BSI and shall be returned immediately upon request.  
An electronic certificate can be authenticated [online](#). Printed copies can be validated at [www.bsigroup.com/ClientDirectory](http://www.bsigroup.com/ClientDirectory)  
To be read in conjunction with the scope above or the attached appendix.  
Information and Contact: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP. Tel: + 44 345 080 9000  
BSI Assurance UK Limited, registered in England under number 7805321 at 389 Chiswick High Road, London W4 4AL, UK.  
A Member of the BSI Group of Companies.

# Штат Калифорния

## Секретарь штата

Настоящее свидетельство недействительно для использования в пределах Соединенных Штатов Америки, их территорий или владений.

<b>АПОСТИЛЬ</b> (Гаагская Конвенция от 5 октября 1961 г.)			
<b>1. Страна:</b>	Соединенные Штаты Америки		
<b>Настоящий официальный документ</b>			
<b>2. подписан</b>	<i>Мишель Г. Нитис</i>		
<b>3. выступающей в качестве</b>	<i>нотариуса, штат Калифорния</i>		
<b>4. скреплен печатью/штампом</b>	<i>Мишель Г. Нитис, нотариуса, штат Калифорния</i>		
<b>Удостоверено</b>			
<b>5. в</b>	Сакраменто, Калифорния	<b>6.</b>	<i>30 мая 2019 г.</i>
<b>7.</b>	Секретарем штата, штат Калифорния		
<b>8. За №</b>	38840		
<b>9. Печать/штамп:</b>	<Гербовая печать: Большая печать штата Калифорния>	<b>10. Подпись:</b>	<Подпись>

<Гербовая печать:  
Канцелярия Секретаря штата \* Большая печать штата Калифорния>

Настоящий Апостиль удостоверяет исключительно подлинность подписи и полномочия лица, подписавшего официальный документ, и, если применимо, подлинность печати или штампа, которыми скреплен настоящий официальный документ.

Настоящий Апостиль не удостоверяет содержание документа, для которого он был оформлен.

Подлинность настоящего Апостиля можно проверить на сайте: [www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/](http://www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/).

**Настоящее свидетельство не является Апостилем, оформленным в соответствии с Гаагской конвенцией от 5 октября 1961 года, при его предъявлении в стране, не являющейся участником указанной Конвенции. В этом случае настоящее свидетельство следует представить в консульский отдел дипломатического представительства данной страны.**

«Бектон, Дикинсон энд Компани  
БД Байосайенсиз»  
2350 Кьюм Драйв  
Сан-Хосе, Калифорния 95131 США  
тел.: 408.432.9475  
факс: 408.954.2347  
www.bd.com

<Логотип: БД (BD)>

## СВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ ВЕРНОСТИ КОПИИ ДОКУМЕНТА

Настоящим свидетельствуется, что прилагаемый Сертификат о регистрации: Управление качеством – ISO 9001:2005 Сертификат № FM 32438 является верной и точной копией документа, находящегося в распоряжении компании «Бектон, Дикинсон энд Компани, БД Байосайенсиз».

<Подпись>

28 мая 2019 г.

Марсель де Вера

Специалист международного отдела  
нормативно-правового регулирования

Я, Марсель де Вера, настоящим подтверждаю, что прилагаемая копия Сертификата о регистрации: Управление качеством – ISO 9001:2005 Сертификат № FM 32438 является верной, точной и полной копией документа, находящегося в распоряжении компании «Бектон, Дикинсон энд Компани, БД Байосайенсиз», адрес: 2350 Кьюм Драйв, Сан-Хосе, Калифорния, 95131, США.

<Подпись>

Марсель де Вера  
«Бектон, Дикинсон энд Компани, БД Байосайенсиз»  
2350 Кьюм Др., Сан-Хосе, Калифорния, 95131

Нотариус или другое должностное лицо, оформляющее настоящее свидетельство, удостоверяет только личность лица, подписавшего документ, приложением которого является настоящее свидетельство, а не достоверность, точность или действительность данного документа.

<Гербовая печать:  
Канцелярия Секретаря штата \*  
Большая печать штата Калифорния>

Штат Калифорния  
Округ Санта-Клара

**МИШЕЛЬ Г. НИТИС**  
Нотариус – Калифорния  
Округ Санта-Клара  
Лицензия № 2271237  
Срок полномочий истекает 12 января 2023 г.

<Гербовая печать:  
Большая печать штата Калифорния>

Подписано под присягой (или подтверждено) в моем присутствии сегодня, 28 мая 2019 г., Марселем де Вера, доказавшим мне на основании предъявления достаточных свидетельств, что он является лицом, явившимся ко мне.

Подпись

<Подпись>

Подпись нотариуса

«Бектон, Дикинсон энд Компани»

# Сертификат о регистрации

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ КАЧЕСТВОМ - ISO 9001:2015

Настоящим свидетельствуется, что компания:

«Бектон, Дикинсон энд Компани  
БД Байосайенсиз»  
2350 Кьюм Драйв  
Сан-Хосе  
Калифорния  
95131  
США  
(Becton, Dickinson and Company  
BD Biosciences  
2350 Qume Drive  
San Jose  
California  
95131  
USA)

является держателем сертификата № **FM 32438**

и применяет систему управления качеством, соответствующую требованиям стандарта ISO 9001:2015, в отношении следующих видов деятельности:

Проектирование, разработка, производство, техническое обслуживание и распространение изделий, реагентов, инструментов (включая проточные цитометры) для диагностики *in vitro*, клинической практики и исследований, а также программного обеспечения для сортировки клеток и подсчета образцов ткани и биологических жидкостей, в частности крови и ее компонентов.

От имени и по поручению БиЭсАй:

<Подпись>

Карлос Питанга, Главный операционный директор по обеспечению качества – Регион Северная и Южная Америка

Дата первичной регистрации: 28.09.1995 г.

Дата вступления в силу: 11.01.2019 г.

Дата последней проверки: 11.01.2019 г.

Срок действия: 15.09.2021 г.

<Знак:  
БиЭсАй (BSI)> Участник многостороннего  
Соглашения о взаимном  
признании \*  
Международный форум  
по аккредитации (IAF)>

<Знак:  
Аккредитовано Национальным  
аккредитационным советом  
Американского общества качества  
Национального института  
стандартизации США (ANAB)>

Стр. 1 из 2

<Слоган:  
...высокие стандарты – за правило!>

Настоящий сертификат остается собственностью «БиЭсАй» (BSI) и подлежит возврату незамедлительно по получении запроса. Подлинность электронного сертификата может быть проверена в режиме [онлайн](http://www.bsigroup.com/ClientDirectory). Подлинность печатных копий может быть проверена на сайте [www.bsigroup.com/ClientDirectory](http://www.bsigroup.com/ClientDirectory)

Следует читать совместно с указанными выше видами деятельности или приложением.

Информационные сведения и контактные данные: «БиЭсАй» (BSI), Кайтмарк Корт, Дэйви Авеню, Ноулхилл, Милтон Кинс МК5 8РР (Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP). Тел.: + 44 345 080 9000

«БиЭсАй Ашуранс ЮКей Лимитед» (BSI Assurance UK Limited), зарегистрировано в Англии за номером 7805321, адрес: 389 Чисуик Хай Роуд, Лондон W4 4AL, Великобритания (389 Chiswick High Road, London W4 4AL, UK).

Входит в группу компаний «БиЭсАй» (BSI).

Сертификат №

**FM 32438**

Местоположение	Зарегистрированные виды деятельности
«Бектон, Дикинсон энд Компани БД Байосайенсиз» 2350 Кьюм Драйв Сан-Хосе Калифорния 95131 США (Becton, Dickinson and Company BD Biosciences 2350 Qume Drive San Jose California 95131 USA)	Проектирование, разработка, производство, техническое обслуживание и распространение изделий, реагентов, инструментов (включая проточные цитометры) для диагностики <i>in vitro</i> , клинической практики и исследований, а также программного обеспечения для сортировки клеток и подсчета образцов ткани и биологических жидкостей, в частности, крови и ее компонентов.
«Бектон, Дикинсон энд Компани БД Байосайенсиз» 48541 Уорм Спрингс Блвд. Сьют 509 Фримонт Калифорния 94539 США (Becton, Dickinson and Company BD Biosciences 48541 Warm Springs Blvd. Suite 509 Fremont California 94539 USA)	Управление запасами.
«Бектон, Дикинсон энд Компани БД Байосайенсиз» 2150 Коммерс Драйв Сан-Хосе Калифорния 95131 США (Becton, Dickinson and Company BD Biosciences 2150 Commerce Drive San Jose California 95131 USA)	Ремонтные работы.

Дата первичной регистрации: 28.09.1995 г.  
Дата последней проверки: 11.01.2019 г.

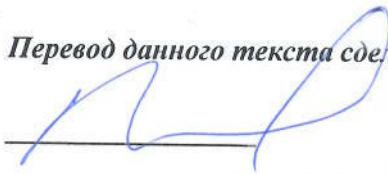
Дата вступления в силу: 11.01.2019 г.  
Срок действия: 15.09.2021 г.

Стр. 2 из 2

Настоящий сертификат остается собственностью «БиЭсАй» (BSI) и подлежит возврату незамедлительно по получении запроса. Подлинность электронного сертификата может быть проверена в режиме [онлайн](http://www.bsigroup.com/ClientDirectory). Подлинность печатных копий может быть проверена на сайте [www.bsigroup.com/ClientDirectory](http://www.bsigroup.com/ClientDirectory). Следует читать совместно с указанными выше видами деятельности или приложением. Информационные сведения и контактные данные: «БиЭсАй» (BSI), Кайтмарк Корт, Дэйви Авеню, Ноулхилл, Милтон Кинс МК5 8РР (Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP). Тел.: + 44 345 080 9000 «БиЭсАй Ашуранс ЮКей Лимитед» (BSI Assurance UK Limited), зарегистрировано в Англии за номером 7805321, адрес: 389 Чисуик Хай Роуд, Лондон W4 4AL, Великобритания (389 Chiswick High Road, London W4 4AL, UK). Входит в группу компаний «БиЭсАй» (BSI).



Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Веселовым Павлом Дмитриевичем



Российская Федерация

Город Москва

Четырнадцатого июня две тысячи девятнадцатого года

Я, Ребрина Елена Дмитриевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимова Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Веселова Павла Дмитриевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2019- 48-3660

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.

Всего прошитуровано, пронумеровано  
и скреплено печатью \_\_\_\_\_ лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

